

## ระบบเงินสำรองเลี้ยงชีพสาธารณะ

ระบบเงินสำรองเลี้ยงชีพสาธารณะ เป็นระบบที่ผู้เอาประกันมีสิทธิได้รับเงินบำนาญในกรณีเกิดความเสียหายที่ไม่สามารถคาดเดาได้ เช่น พิกار เสียชีวิต และชราภาพ โดยการชำระเบี้ยประกันทุกเดือน \*ผู้ที่อาศัยอยู่ในประเทศญี่ปุ่น อายุ 20-59 ปี ทุกคน รวมถึงชาวต่างชาติ มีหน้าที่เข้าระบบเงินสำรองเลี้ยงชีพสาธารณะของญี่ปุ่น

ผู้ฝึกงานเทคนิคในประเทศญี่ปุ่น ต้องเข้าระบบเงินสำรองเลี้ยงชีพสาธารณะของญี่ปุ่นเช่นเดียวกัน (โดยเลือกระหว่างระบบการประกันบำนาญสำหรับลูกจ้างหรือระบบบำนาญแห่งชาติของญี่ปุ่น) (->หน้า 2)

\* สำหรับระบบการประกันบำนาญสำหรับลูกจ้าง ผู้ที่มีอายุต่ำกว่า 70 ปี มีหน้าที่เข้าประกันเช่นเดียวกัน

### การเข้าระบบบำนาญ

#### ระบบการประกันบำนาญ สำหรับลูกจ้าง

ผู้ใช้แรงงานที่เป็นลูกจ้าง  
(-> หน้า 2)

#### ระบบบำนาญแห่งชาติของ ญี่ปุ่น

ผู้ที่ประกอบกิจการส่วนตัว  
(-> หน้า 2)

### เงินบำนาญ และอื่น ๆ

1

เงินบำนาญสำหรับผู้พิการ  
(-> หน้า 3)

3

เงินบำนาญชราภาพ  
(-> หน้า 4)

2

เงินบำนาญสำหรับครอบครัว  
ผู้เสียชีวิต (-> หน้า 3)

4

เงินขาดเชยออกจาก  
ระบบบำนาญ (-> หน้า 5)

## ระบบการประกันบ้านอายุสำหรับลูกจ้าง

ในกรณีบริษัทที่ท่านทำงานอยู่ เข้าขายสถานประกอบการ ที่ต้องเข้าระบบการประกันบ้านอายุสำหรับลูกจ้าง ผู้ฝึกงานเทคนิค จะต้องเข้าระบบการประกันบ้านอายุสำหรับลูกจ้าง

- การดำเนินการเข้าประกัน: บริษัทเป็นผู้ดำเนินการให้
- เบี้ยประกัน: บริษัทจ่ายให้ครึ่งหนึ่ง ผู้เอาประกันจ่ายเองครึ่งหนึ่ง เบี้ยประกันจะถูกหักจากรายได้

\* กรุณาตรวจสอบกับบริษัทของท่านโดยตรงว่าเป็นสถานประกอบการภายใต้ระบบการประกันบ้านอายุสำหรับลูกจ้างหรือไม่

## ระบบบ้านอายุแห่งชาติของญี่ปุ่น

ในกรณีบริษัทที่ท่านทำงานอยู่ ไม่เข้าขายสถานประกอบการ ที่ต้องเข้าระบบการประกันบ้านอายุสำหรับลูกจ้าง ผู้ฝึกงานเทคนิคจะต้องเข้าระบบบ้านอายุแห่งชาติของญี่ปุ่น

- การดำเนินการเข้าประกัน: ผู้เอาประกันจะต้องดำเนินการด้วยตนเอง ณ สำนักงานระบบบ้านอายุใกล้บ้าน หรือสำนักงานเทศบาลที่ท่านอาศัยอยู่
- เบี้ยประกัน: ผู้เอาประกันต้องชำระเงินทั้งหมดด้วยตนเอง กรุณาชำระโดยใช้แบบฟอร์มที่จัดส่งไปยังบ้านของท่าน หรือโอนเงินผ่านธนาคาร

## เงินบำนาญ

1

### เงินบำนาญสำหรับผู้พิการ: เมื่อมีความพิการตามเกณฑ์ที่กำหนด

หากมีอาการป่วย หรือได้รับบาดเจ็บจนถึงขั้นพิการเข้าข่ายตาม  
เกณฑ์ที่กำหนดระหว่างช่วงระยะเวลาฝึกงาน ผู้ฝึกงานเทคนิคมีสิทธิ  
ได้รับเงินบำนาญสำหรับผู้พิการ

กรุณาสอบถามรายละเอียดเกี่ยวกับขั้นตอนการยื่นคำร้องหรือ  
รายละเอียดอื่น ๆ ที่สำนักงานระบบบำนาญใกล้บ้าน หรือโทรสอบถามที่  
“เน็นคินไดอัล” (->หน้า 9)

2

### เงินบำนาญสำหรับครอบครัวผู้เสียชีวิต: เมื่อเสียชีวิต

หากผู้ฝึกงานเทคนิคเสียชีวิตระหว่างช่วงระยะเวลาฝึกงาน  
ครอบครัวผู้เสียชีวิตที่ดำรงชีพด้วยเงินรายได้ของท่านจะได้รับเงิน  
บำนาญสำหรับครอบครัวผู้เสียชีวิต โดยขอบเขตนิยามของครอบครัว  
ผู้เสียชีวิตจะแตกต่างกันไป ขึ้นอยู่กับระบบที่ท่านเข้าร่วมว่าเป็นระบบ  
การประกันบำนาญสำหรับลูกจ้าง หรือระบบบำนาญแห่งชาติของญี่ปุ่น

กรุณาสอบถามรายละเอียดเกี่ยวกับขั้นตอนการยื่นคำร้องหรือ  
รายละเอียดอื่น ๆ ที่สำนักงานระบบบำนาญใกล้บ้าน หรือโทรสอบถามที่  
“เน็นคินไดอัล” (->หน้า 9)

### เงินบำนาญชราภาพ: เมื่อชราภาพ

หากผู้เอาประกันเข้าประกันในระบบเงินสำรองเลี้ยงชีพสาธารณะเป็นระยะเวลาตั้งแต่ 10 ปีขึ้นไป จะมีสิทธิได้รับเงินบำนาญชราภาพในอนาคต นอกจากนี้ ในกรณีที่ท่านเข้าประกันในระบบบำนาญของประเทศตามที่ระบุไว้ด้านล่าง (\*) จะมีสิทธิได้รับเงินบำนาญทั้งของประเทศนั้น ๆ และของประเทศญี่ปุ่นโดยคำนวณจากระยะเวลาการเข้าประกันระบบบำนาญของทั้งสองประเทศรวมกัน (ผลรวมของทั้งหมด)

(\*) รายชื่อประเทศที่ทำข้อตกลงว่าด้วยระบบประกันสังคมกับญี่ปุ่นเพื่อคำนวณระยะเวลาเงินบำนาญรวมกันระหว่างสองประเทศ (ข้อมูลเดือนมิ.ย. 2022)  
เยอรมนี สหรัฐอเมริกา เบลเยียม ฝรั่งเศส แคนาดา ออสเตรเลีย เนเธอร์แลนด์ สาธารณรัฐเช็ก สเปน ไอร์แลนด์ บราซิลสวีตเซอร์แลนด์ ฮังการี อินเดีย ลักเซมเบิร์ก ฟิลิปปินส์ และสโลวาเกีย ฟินแลนด์ สวีเดน

กรุณาสอบถามรายละเอียดเกี่ยวกับขั้นตอนการยื่นคำร้องหรือรายละเอียดอื่น ๆ ที่สำนักงานระบบบำนาญใกล้บ้าน หรือโทรสอบถามที่ “เน็นคินไดอัล” (-> หน้า 9)

4

**เงินชดเชยออกจากระบบบำนาญ: เมื่อกลับประเทศ**

ในกรณีที่ผู้เข้าประกันจำเป็นต้องออก (ถอนสิทธิ) จากระบบเงินสำรองเลี้ยงชีพสาธารณะของญี่ปุ่น เนื่องจากมีกำหนดการกลับประเทศโดยถาวร ผู้เข้าประกันมีสิทธิได้รับเงินชดเชยออกจากระบบบำนาญ โดยต้องยื่นคำร้องภายใน 2 ปี นับจากวันกลับประเทศ ทั้งนี้ มีเงื่อนไขว่าผู้ประกันตนจะต้องมีระยะเวลาการเข้าประกันเงินบำนาญรวม 6 เดือนขึ้นไป และยังไม่ได้รับเงินบำนาญสำหรับผู้พิการหรือเงินบำนาญอื่น ๆ เป็นต้น

กรุณาสอบถามรายละเอียดเกี่ยวกับขั้นตอนการยื่นคำร้องหรือรายละเอียดอื่น ๆ ที่สำนักงานระบบบำนาญใกล้บ้าน หรือโทรสอบถามที่ “เน็นคินไดอัล” (-> หน้า 9)

นอกจากนี้ กรุณาตรวจสอบข้อควรระวังในการยื่นคำร้องตามรายละเอียดในเอกสารแนบ (หน้าที่ 6 เป็นต้นไป)

## ข้อควรระวังในการยื่นคำร้องขอรับเงินชดเชยออกจากระบบบำนาญ

### ■ ก่อนยื่นคำร้องรับเงินชดเชยออกจากระบบบำนาญ

ในกรณีที่มีท่านสมบัตินตรงตามเงื่อนไข เช่น เข้าระบบเงินสำรองเลี้ยงชีพสาธารณะของญี่ปุ่นตั้งแต่ 10 ปีขึ้นไป และอยู่ในกลุ่มประเทศที่ทำข้อตกลงว่าด้วยระบบประกันสังคมกับญี่ปุ่น ฯลฯ ผู้เอาประกันมีสิทธิได้รับเงินบำนาญชราภาพ ยกเว้นในกรณีที่เลือกรับเงินชดเชยออกจากระบบบำนาญ\*

\* หากผู้เอาประกันได้รับเงินชดเชยออกจากระบบบำนาญแล้ว ระยะเวลาการเข้าประกันที่ใช้ในการคำนวณเงินบำนาญ จะไม่ถือเป็นระยะเวลาการเข้าประกันในระบบเงินสำรองเลี้ยงชีพสาธารณะของญี่ปุ่นอีกต่อไป

ดังนั้น ผู้เอาประกันควรพิจารณาอย่างถี่ถ้วนว่าจะยื่นคำร้องขอรับเงินชดเชยออกจากระบบบำนาญหรือไม่ โดยคำนึงถึงโอกาสที่จะได้รับเงินบำนาญชราภาพในอนาคต และปัจจัยอื่น ๆ ประกอบการตัดสินใจ

### ■ การยื่นใบแจ้งย้ายออก

ในการขอรับเงินชดเชยออกจากระบบบำนาญ ผู้เอาประกันจะต้อง “ไม่มีที่อยู่ในประเทศญี่ปุ่นแล้ว ณ วันที่องค์การระบบบำนาญแห่งประเทศญี่ปุ่น (สำนักงานระบบบำนาญ) ได้รับใบคำร้อง” ดังนั้น ผู้เอาประกันจะต้องยื่นใบแจ้งย้ายออกกับสำนักงานเทศบาลที่ท่านอาศัยอยู่ก่อนกลับประเทศให้เรียบร้อย จากนั้นจึงยื่นใบคำร้องขอรับเงินต่อองค์การระบบบำนาญแห่งประเทศญี่ปุ่น (สำนักงานระบบบำนาญ)

\* ทั้งนี้ ผู้เอาประกันสามารถยื่นใบคำร้องจากในญี่ปุ่นก่อนเดินทางกลับประเทศได้เช่นกัน ในกรณีดังกล่าว ผู้เอาประกันจะต้องยื่นใบคำร้องโดยให้ถึงองค์การระบบบำนาญแห่งประเทศญี่ปุ่น (สำนักงานระบบบำนาญ) หลังวัน (กำหนดการ) แจ้งออกจากทะเบียนบ้าน

## ข้อควรระวังในการยื่นคำร้องขอรับเงินชดเชยออกจากระบบบำนาญ (สำหรับผู้ที่ฝึกงานต่อในฐานะผู้ฝึกงานเทคนิคประเภทที่ 3)

- ตั้งแต่ เม.ย. 2021 เป็นต้นมา ได้มีการเปลี่ยนแปลงจำนวนปีจ่ายเงินชดเชยสูงสุด !

ในกรณีที่จ่ายเบี้ยประกันบำนาญเป็นระยะเวลารวมทั้งตั้งแต่ 1 เดือนขึ้นไปหลังวันที่ 1 เม.ย. 2021 จากนี้เป็นต้นไป ผู้เอาประกันสามารถขอรับเงินชดเชยทั้งหมดได้ 5 ปีในคราวเดียว จากเดิมที่ขอรับได้ครั้งละไม่เกิน 3 ปี

### ระยะเวลาเข้าประกันบำนาญและจำนวนปีจ่ายเงินชดเชยสูงสุด

มีระยะเวลาการเข้าประกันบำนาญ ไม่เกิน มี.ค. 2021

มีระยะเวลาการเข้าประกันบำนาญหลัง เม.ย. 2021

จ่ายสูงสุด: 3 ปี

จ่ายสูงสุด: 5 ปี

#### ข้อควรระวัง

เงื่อนไขของการยื่นคำร้องในส่วนของระยะเวลาการฝึกงาน 5 ปี คือ ระยะเวลาการเข้าประกันในระบบเงินสำรองเลี้ยงชีพสาธารณะของประเทศญี่ปุ่นนับตั้งแต่เดือน เม.ย. 2021 เป็นต้นมาจะต้องไม่น้อยกว่า 1 เดือนขึ้นไป หากท่านไม่ได้เข้าประกันระบบบำนาญหรือจ่ายเบี้ยประกันในช่วงเดือน เม.ย. 2021 จำนวนปีจ่ายเงินชดเชยสูงสุดจะยังคงอยู่ที่ 3 ปีเช่นเดิม แม้ว่าวันเดินทางออกนอกประเทศหรือวันที่ยื่นคำร้องจะเริ่มในเดือน เม.ย. 2021 เป็นต้นไปก็ตาม

นอกจากนี้ ผู้เอาประกันต้องทราบว่าเมื่ออาศัยอยู่ในประเทศญี่ปุ่นมากกว่า 5 ปี เช่น กรณีที่สำเร็จการฝึกงานเทคนิคประเภทที่ 1 และ 2 แล้วเข้าสู่หลักสูตรฝึกงานเทคนิคเฉพาะประเภทที่ 1 ฯลฯ จำนวนเงินชดเชยออกจากระบบบำนาญสูงสุดจะอยู่ที่ 5 ปีเช่นกัน ซึ่งผู้ประกันสามารถยื่นคำร้องขอรับเงินดังกล่าวทั้งหมดได้ในคราวเดียว ทั้งนี้ ผู้เอาประกันอาจขอรับเงินชดเชยออกจากระบบบำนาญตามระยะเวลาที่จ่ายเบี้ยประกันโดยยื่นคำร้องแบ่งเป็น 2 ครั้งได้ ดังตัวอย่างต่อไปนี้

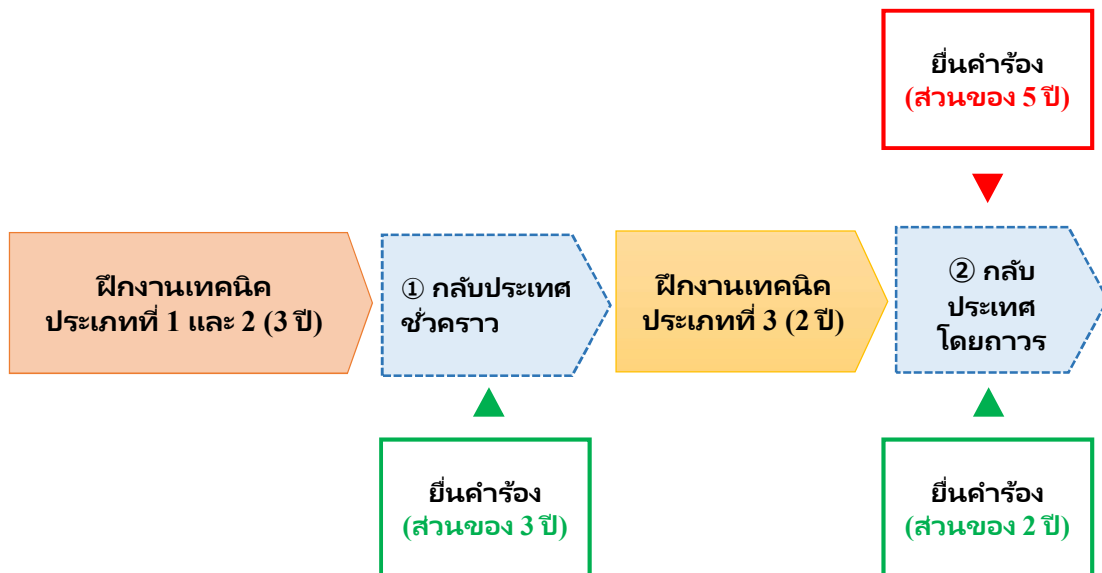
- ① ยื่นคำร้องรับเงินชดเชยออกจากระบบบำนาญเมื่อกลับประเทศชั่วคราว เนื่องจากสำเร็จการฝึกงานเทคนิคประเภทที่ 1 และ 2 (3 ปี)
- ② ยื่นเรื่องรับเงินชดเชยออกจากระบบบำนาญเมื่อกลับประเทศ เนื่องจากสำเร็จการฝึกงานเทคนิคเฉพาะประเภทที่ 1 (5 ปี)

กรุณาสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมที่สำนักงานระบบบำนาญใกล้บ้าน หรือโทรสอบถามที่ “เน็นคิน ไตอัล” (->หน้า 9)

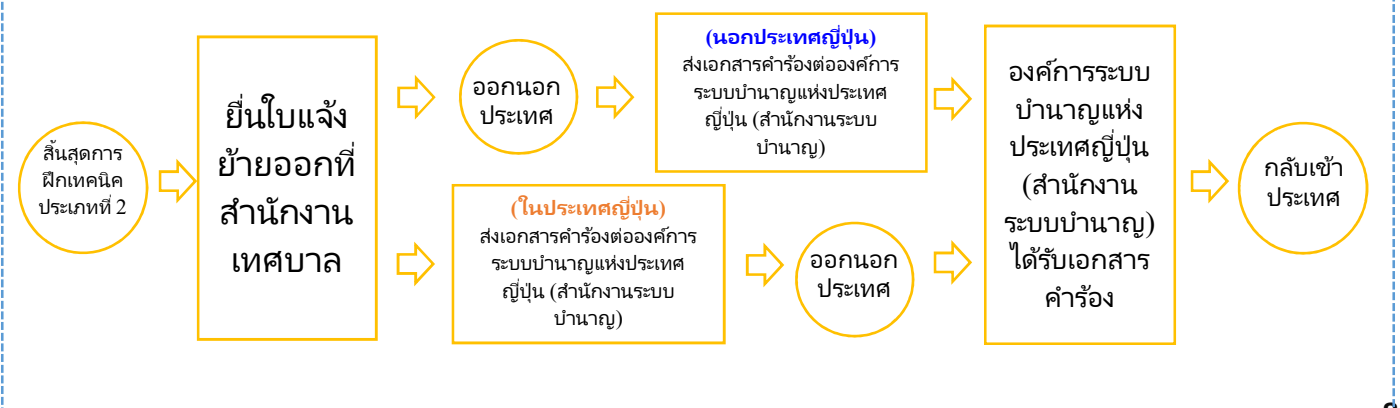
## ข้อควรระวังในการยื่นคำร้องขอรับเงินชดเชยออกจากระบบบำนาญ (สำหรับผู้ที่ฝึกงานต่อในฐานะผู้ฝึกงานเทคนิคประเภทที่ 3)

■ ในกรณีที่เข้าประกันเป็นระยะเวลารวมทั้ง 1 เดือนขึ้นไปหลัง เม.ย. 2021

**ตั้งแต่เดือน เม.ย. 2021 เป็นต้นไป** ระยะเวลาจ่ายเบี้ยประกันรวมสูงสุดที่ใช้ในการคำนวณจำนวนเงินชดเชยออกจากระบบบำนาญ **ได้ปรับขึ้นเป็น 5 ปี (60 เดือนแล้ว)** ตามรายละเอียดในหน้าที่ 7 ดังนั้น ท่านสามารถยื่นคำร้องขอรับเงินชดเชยทั้งหมด 5 ปีได้ในคราวเดียวเมื่อมีกำหนดกลับประเทศ โดยถาวรหลังจากสิ้นสุดการฝึกงานเทคนิคประเภทที่ 3 (๒) ทั้งนี้ ท่านสามารถยื่นคำร้องโดยแบ่งเป็น 2 ครั้ง (๑และ๒) เหมือนที่ผ่านมาได้เช่นกัน



### ■ ตัวอย่างการดำเนินการ





## ติดต่อสอบถาม

### เว็บไซต์

- องค์การระบบบำนาญแห่งประเทศญี่ปุ่น หน้าเว็บภาษาญี่ปุ่น

<https://www.nenkin.go.jp/>



- องค์การระบบบำนาญแห่งประเทศญี่ปุ่น หน้าเว็บภาษาต่างประเทศ

<https://www.nenkin.go.jp/international/index.html>



### สำนักงาน

- รายชื่อสำนักระบบบำนาญทั่วประเทศ

<https://www.nenkin.go.jp/international/aboutjps/offices.html>



- บริการให้คำปรึกษาด้วยล่ามแปลภาษา

<https://www.nenkin.go.jp/international/index.files/01.pdf>



### ติดต่อ สอบถาม ผ่านทาง โทรศัพท์

- องค์การระบบบำนาญแห่งประเทศญี่ปุ่น ฝ่ายให้คำปรึกษาทางโทรศัพท์

<https://www.nenkin.go.jp/section/tel/index.html>



[เน็นคินไดออล]

**0 5 7 0 - 0 5 - 1 1 6 5**

\* สำหรับติดต่อสอบถามด้วยหมายเลขที่ขึ้นต้นด้วย 050

**0 3 - 6 7 0 0 - 1 1 6 5**